

« Le travail d'accompagnement international est important et utile.
Je n'ai jamais eu d'autre emploi dans ma vie où on m'a dit :
' Heureusement que vous étiez là, sinon je serais en prison ou mort ». »

Julien Christe, Honduras



2018 Jahresbericht
Rapport Annuel



PWS accompagne des membres de l'organisation ADEPZA en chemin vers le juge de paix dans la région de Zacate Grande, au Honduras, où un cas de criminalisation concerne les habitant-e-s.

Photo : Christophe Egger (PWS)



Des volontaires de PWS en route pour El Garzal, où ils accompagneront un atelier avec des jeunes.
Photo: PWS

En 2018, 24 volontaires ont été mandatés en tant qu'observateurs/-trices des droits humains avec Peace Watch Switzerland (PWS). Au **Honduras**, les premiers accompagnateurs sont arrivés début 2018 au sein du nouveau projet de PWS, ACO-H, où leur présence dans le sud du pays est déjà très appréciée. En **Colombie** et au **Guatemala**, les défenseur-e-s des droits humains ont parfois été fortement menacés et se sont réjouis d'une présence internationale. Une fois de plus, le travail des accompagnateurs/-trices œcuméniques en **Palestine/Israël** s'est déroulé dans un contexte marqué par la violence, les démolitions de maisons et la construction de colonies illégales.

Au sein du **bureau de PWS**, l'accent a été mis sur la recherche de fonds et, suite à la démission de Marianne Widmer du poste de directrice, ce dernier n'a temporairement pas été repourvu en raison de contraintes financières. Yvonne Joos prendra la direction de PWS en février 2019. Le comité a été renforcé par Aurora García, coordinatrice de projet chez Solifonds et ancienne volontaire de PWS en Palestine/Israël.



Marianne Widmer (à droite), lors de l'inauguration de nos nouveaux bureaux à Genève. Photo: PBI

Formations

Les volontaires, qui ont suivi une formation complète et sérieuse pour partir en mission, font partie des ressources les plus importantes du travail de PWS. En 2018, deux sessions de formation pour la Palestine/Israël et deux autres pour l'Amérique latine ont été organisées. Après une pause de trois ans et demi, de nouveaux volontaires pour le Honduras y ont participé. Pendant quatre ou respectivement six jours, les 36 participant-e-s ont été formés pour comprendre le contexte du pays de la mission, connaître leur mandat et se faire une idée réelle de leur travail futur. Le contenu des formations est toujours adapté aux besoins locaux. En 2018, l'accent a été mis sur la dynamique de groupe, importante pour le bon déroulement d'une mission. Souvent, ce n'est pas seulement la nouvelle situation sur place qui n'est pas évidente à gérer, mais aussi l'interaction au sein de l'équipe et avec l'organisation partenaire.

Travail d'information et mise en réseau

L'an dernier, PWS a changé une partie de ses outils de communication : au printemps, nous avons renouvelé nos blogs ; en été, nous avons gagné un concours pour un nouveau site internet (qui sera fonctionnel au printemps 2019) ; et en automne, nous avons conçu un nouveau format pour notre rapport annuel – le résultat se trouve entre vos mains.

En 2018, les volontaires de PWS ont écrit de nombreux articles sur leur mission d'accompagnement et la situation des droits humains sur le terrain. Ils et elles ont également donné des interviews et des conférences, participé à des tables rondes, des stands d'information et diverses actions. En novembre, PWS a co-organisé des événements en présence de défenseuses des droits humains guatémaltèques à Genève et à Zurich. PWS a échangé des informations, élargi son réseau et participé à des actions communes au sein de plusieurs plateformes et forums sur l'Amérique latine et la Palestine/Israël.

Le comité

Karl Heuberger Chargé de programme dans le domaine de la coopération au développement, Zurich (président jusqu'en mai 2018)

Peter Schneider Spécialiste IT chez Sozialwerke Pfarrer Sieber, Zurich (co-président depuis juin 2018)

Matthias Boss Chief Operating Officer chez swisspeace, Zurich (co-président depuis juin 2018)

Anna Leissing Head of the Swiss Platform for Peacebuilding KOFF chez swisspeace, Berne

Regula Gattiker Senior Advisor Conflict Transformation chez Helvetas Swiss Intercooperation, Zurich

Aurora García Coordinatrice de projet chez Solifonds, Bâle (depuis juin 2018)

L'équipe

Marianne Widmer Direction et recherche de fonds (jusqu'en mars 2018), coordination Honduras

Verena Trindler Comptabilité et administration

Seraina Caviezel Recherche de fonds (depuis février 2018)

Barbara Müller Formations

Moritz Wyss Coordination Colombie et co-coordination Palestine/Israël

Yvonne Joos Coordination Guatemala, recherche de fonds et publications

Magali Grossenbacher Coordination Suisse romande et co-coordination Palestine/Israël

Andrea Zimmermann Assistante recherche de fonds et communication



« Nous avons accompagné un groupe de défenseur-e-s des droits humains à une manifestation. L'un d'eux s'est approché de nous et nous a dit : « Merci beaucoup d'être ici. Il y en a qui voulaient abandonner, mais grâce à la présence internationale, nous avons pu les persuader de poursuivre la résistance non-violente. Votre accompagnement est très important pour notre combat ! » »

Doris Willi, Guatemala 2018

Guatemala

2018 a été une année difficile : crise étatique, situation des droits humains préoccupante et conflits au sein du projet. Néanmoins, 280 personnes de 12 départements ont été accompagnées.

Depuis des années, les survivant-e-s dans le procès pour génocide réclament justice. Le verdict a finalement été rendu en septembre. Comme en 2013, il a été reconnu qu'un génocide avait été commis contre la population maya-ixil, mais aucun coupable n'a été condamné. ACOGUATE/PWS a accompagné les témoins durant tout le procès. Les communautés autochtones qui ont été persécutées pendant le conflit armé interne comptent toujours parmi les plus vulnérables du pays. Cela a été démontré de manière dramatique vers l'été, lorsque huit défenseur-e-s du territoire ont été assassinés en l'espace de trois mois. En plus de ce contexte difficile, notre organisation partenaire ACOGUATE a dû faire face à des conflits internes. Les causes structurelles ont été abordées lors d'une consultation externe en automne, afin que le projet puisse être renforcé et retrouve un nouvel entrain. Cinq volontaires suisses se sont engagé-e-s au Guatemala en 2018, pour une présence totale de 15 mois.



« Au Honduras, les droits humains sont fréquemment violés par le gouvernement ou de grandes multinationales. Notre présence en tant qu'observateurs des droits humains offre souvent une protection contre ces attaques. Je suis impressionné de voir à quel point notre présence et notre solidarité sont appréciées par les communautés accompagnées. »

Christophe Egger, Honduras 2018

Honduras

L'accompagnement des droits humains de PWS a débuté en 2018 et s'inscrit dans le cadre du programme de l'EPER pour le renforcement des droits humains au Honduras.

Lorsque les deux premiers observateurs internationaux des droits humains sont arrivés de Suisse fin février, notre équipe de projet hondurienne avait déjà tout mis en place pour démarrer le travail d'accompagnement. Le projet ACO-H de PWS se concentre sur la région sud, autour du golfe de Fonseca. Très vite, les communautés menacées ont compris ce qui pouvait être attendu de la présence d'observateurs/-trices au gilet vert : ils créent un espace plus sécurisé par leur présence physique, sont connus des autorités locales et nationales, documentent leurs observations et diffusent les informations rapidement et efficacement grâce à un travail en réseau. Ils et elles sont flexibles, humains, solidaires. Tout cela est apprécié par la population et les organisations locales. Trois volontaires suisses se sont engagés au Honduras en 2018, pour une présence totale de 17 mois. En outre, quatre accompagnateurs/-trices honduriens ont renforcé l'équipe pendant six mois de mission au total.



Photo: PWS



« L'accompagnement à travers la présence d'observateurs et observatrices internationaux empêche le pire de se produire, afin que ces personnes courageuses puissent continuer à défendre leurs droits. »

Monika Stucki, Colombie 2018

Colombie

La situation des défenseur-e-s des droits humains en Colombie a continué de se détériorer en 2018, à tel point que l'accompagnement international devrait être intensifié.

Toutefois, on peut quand même observer des développements positifs depuis la signature des accords de paix : un système de justice spéciale a commencé son travail pour traiter les crimes commis durant le conflit armé. Néanmoins, de nombreux citoyen-ne-s ne sont toujours pas protégé-e-s par l'État de droit, sont livré-e-s à des gangs armés et le degré d'impunité est très élevé. Les attaques ciblées contre les leaders de la société civile sont systématiques et sont le résultat du clientélisme et de l'exploitation impitoyable des ressources naturelles du pays. En 2018, 126 défenseur-e-s des droits humains ont été assassinés en Colombie. Les communautés accompagnées par PWS dans la région du Magdalena Medio ont presque constamment subi des attaques physiques et des menaces. Quatre observateurs/-trices se sont engagé-e-s en Colombie en 2018, pour une présence totale de dix mois, et ont garanti un certain degré de protection aux personnes accompagnées.

Vous pouvez retrouver les événements, dates et informations importantes sur notre site internet www.peacewatch.ch ou sur les blogs : peacewatch.blog ou eappiswitzerland.wordpress.com.



« Mon expérience m'a montré qu'être présente, c'est déjà faire une différence : en écoutant les personnes rencontrées, en étant présente aux endroits où l'occupation est la plus visible et en apportant notre soutien aux défenseur-e-s palestiniens et israéliens qui œuvrent pour la paix. »

Lucie Wirz, Palestine/Israël, 2018

Palestine/Israël

70 ans après la création de l'État d'Israël et 25 ans après la signature des Accords d'Oslo, la situation en Palestine/Israël continue à être très préoccupante.

L'année 2018 a été marquée par maintes destructions de maisons et d'infrastructures dans les Territoires Occupés, l'expansion de colonies israéliennes en Cisjordanie et de multiples affrontements, causant de nombreux morts et blessés des deux côtés. En mai, l'inauguration de l'ambassade américaine à Jérusalem a provoqué de violentes manifestations, très meurtrières dans la bande de Gaza. Malgré cela, le Programme d'accompagnement œcuménique en Palestine et Israël (EAPPI) a poursuivi durant toute l'année l'accompagnement de la population civile dans sept lieux en Cisjordanie. Fin octobre, le Premier ministre israélien a reporté la démolition de la communauté bédouine de Khan-al-Ahmar accompagnée par EAPPI, succès qui peut notamment être attribué à l'engagement de la communauté internationale. En 2018, la Suisse a mandaté 12 accompagnatrices œcuméniques, pour une présence totale de 37 mois.



Photo: EAPPI

Compte d'exploitation

Bilan 2018

31. 12. 18

	2018 CHF	2017 CHF
ACTIFS		
Actifs circulants		
Liquidités	98'644	135'897
Aktive Rechnungsabgrenzung	15'766	3'262
Total Actifs circulants	114'410	139'159
Actifs immobilisés		
Dépôt pour le loyer	2'381	2'381
Immobilisations corporelles	2'102	2'332
Total Actifs immobilisés	4'483	4'713
Total Actifs	118'893	143'872
PASSIFS		
Capital extérieur		
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	4'380	3'344
Autres dettes à court terme	1'807	–
Passifs de régularisation	2'738	14'983
Total Capital extérieur	8'925	18'327
Fonds avec affectations restrictives 1)		
Palestine/Israël	20'680	23'450
Guatemala	22'743	5'607
Colombie	26'915	36'282
Honduras	5'193	19'179
Total Capital de fonds	75'531	84'518
Capital de l'organisation		
Capital disponible	41'027	44'828
Résultat annuel	-6'592	-3'801
Total Capital de l'organisation	34'436	41'027
Total Passifs	118'893	143'872

Remarques sur le bilan et le compte d'exploitation 2018

1) Mouvement de fonds

Les contributions en lien avec le projet ainsi que les dépenses directes du projet sont comptabilisées selon le principe brut via les fonds.

2) Contribution de l'EPER aux projets en Amérique latine

L'EPER a soutenu le projet au Honduras à hauteur de 43'071 CHF et le projet en Colombie à hauteur de 9'000 CHF. En outre, EPER-Colombie a contribué au projet en Colombie en versant 30'000 CHF à l'organisation partenaire de PWS, PAS.

3) Contribution de l'EPER à EAPPI

L'EPER prend en charge environ la moitié des charges annuelles de PWS pour le projet EAPPI en Palestine/Israël. En 2018, 70'000 francs nous ont été versés.

4) Coûts de formation et de séjour supportés par les volontaires

Les volontaires participent à hauteur de 700 CHF pour EAPPI et 400 CHF pour les projets en Amérique latine aux frais de formation. Les participants étrangers aux séminaires de préparation pour EAPPI paient un montant plus élevé (1'250 CHF). Les volontaires en Israël/Palestine participent aux frais du programme EAPPI à hauteur de 1'200 CHF, versés avant leur départ.

5) Frais administratifs et liés aux projets

Cela comprend également les frais de personnel, de logement, de matériel de bureau et d'infrastructure du projet ACO-H au Honduras.

6) Contributions aux frais de terrain des volontaires

Ce sont des contributions aux coûts effectifs d'engagement des volontaires qui ne sont pas payées ou financées à travers le projet lui-même.

7) Contributions aux frais de nos organisations partenaires

Au Guatemala, PWS a soutenu ACOGUATE en lui versant 45'350 CHF.

Compte d'exploitation

31. 12. 18

	2018 CHF	2017 CHF
RECETTES		
Dons et contributions		
Cotisations des membres	11'235	8'870
Dons privés	46'752	39'215
Fondations	90'500	135'140
Cantons et communes	67'000	58'500
Églises réformées	104'687	110'328
Églises catholiques	25'688	24'925
EPER Amérique latine 2)	52'071	40'000
EPER EAPPI 3)	70'000	71'682
Total Dons et contributions	467'933	488'659
Recettes issues de prestations		
Coûts de formation et de séjour supportés par les volontaires 4)	41'894	37'510
Total Recettes issues de prestations	41'894	37'510
Total Recettes	509'827	526'169
CHARGES		
Frais administratifs et liés aux projets 5)		
Frais de personnel	354'481	330'555
Logement, infrastructure, informatique	43'998	27'020
Travail d'information	22'127	22'867
Déplacements nationaux et internationaux	6'019	4'544
Frais de formation et de debriefing des volontaires	30'819	28'951
Contributions aux frais de terrain des volontaires 6)	14'903	5'825
Contributions aux frais de nos organisations partenaires 7)	45'350	67'508
Matériel de bureau, téléphone, frais de port	5'900	5'923
Autres frais de fonctionnement (association)	4'114	3'416
Amortissement	230	260
Total Frais administratifs et liés aux projets	527'941	496'869
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	-18'114	29'300
Résultat financier		
Résultat financier	–	–
Total Résultat financier	–	–
Résultat annuel avant mouvement de fonds	-18'114	29'300
Mouvement de fonds 1)		
Dépôt de fonds	-455'709	-463'742
Utilisation de fonds	467'231	430'641
Total Mouvement de fonds	11'522	-33'101
Résultat annuel après mouvement de fonds	-6'592	-3'801

Merci!

Dons et contributions 2018

C'est grâce aux dons et aux contributions de nombreux et nombreuses donateurs et donatrices que PWS est en route pour les droits humains. Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes, y compris le/la généreux/-euse donateur/-trice anonyme, et toutes les autres institutions qui ne sont pas mentionnées ici séparément. Chaque contribution compte ! Les institutions suivantes ont fait un don de plus de 500 CHF :

ONGs suisses

- Entraide Protestante Suisse (EPER)

Fondations

- AVINA STIFTUNG
- Berti Wicke-Stiftung
- Ebnat Stiftung

- Femmes protestantes en Suisse (FPS)
- Fondation pour l'Aide au Protestantisme Réformé (FAP)
- Fondation Des Gouttes-Olivier
- Frauenverein Bargaen
- Maya Behn Eschenburg-Stiftung / Paso Global
- Stiftung Temperatio

Cantons et communes

- Commune de Plan-les-Ouates
- Canton de Nidwald
- Canton de Schaffhouse
- Canton de St-Gall
- République et canton de Genève
- Ville de Rapperswil-Jona

Paroisses réformées

- Andelfingen • Belp • Binningen-Bottmingen
- Bollingen • Bremgarten-Mutschellen • Cordast
- Dürnten-Tann • Heimberg • Langnau i. E. • Lyss
- Meilen • Münsingen • Oberrieden • Oberwinterthur
- Ostermundigen • Rapperswil-Jona • Rüschlikon
- Schwarzenburg • Stäfa • Stettlen • Thal-Lutzberg

- Utzenstorf • Uznach • Wil SG • Winterthur-Seen
- Worb • Zofingen • Zollikon • Zumikon • Zürich-Aussersihl • Zürich Grossmünster • Zürich Neumünster
- Paroisse générale réformée de la ville de Berne

Églises et paroisses catholiques romaines

- Maria Lourdes Zürich
- Winterthur

Églises cantonales

- Église catholique du canton de St-Gall
- Église cantonale réformée de Lucerne (KOWE)
- Église cantonale réformée de Nidwald
- Église cantonale réformée de Schaffhouse
- Église cantonale réformée de St-Gall
- Église cantonale réformée de Zoug

Organisations internationales

- Trocaire

Entreprises

- Guenat SA, Montre Valgine • up and go AG



Peace Watch Switzerland est tributaire de vos dons pour continuer à réaliser un travail en faveur des droits humains au Guatemala, en Palestine/Israël, en Colombie et au Honduras. Merci pour votre soutien !

PC 87-356427-6 / IBAN CH12 0900 0000 8735 6427 6